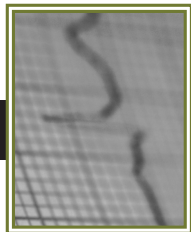


# Adtemp™ Sin-Contacto Termómetro

**Modelo 429**

Manual de usuario



**TENGA EN CUENTA:**  
ESTE INSTRUMENTO MÉDICO DEBE SER  
UTILIZADO SEGÚN LAS INSTRUCCIONES  
PARA ASEGURAR LAS LECTURAS  
PRECISAS.

¿Preguntas?  
Llame sin cargo al ADC al 1-800-232-2670

**ADC**<sup>®</sup>  
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

# Un especial Gracias.....

Gracias por elegir un termómetro ADC® Adtemp™ sin contacto. Estamos orgullosos del cuidado y la calidad que va en la fabricación de cada artículo que lleva nuestro nombre. Solamente los materiales más finos se utilizan para asegurarle de un instrumento intemporal diseñado para el funcionamiento óptimo.

Apreciará rápidamente los resultados, ya que ahora posee uno de los mejores termómetros sin contacto que el dinero puede comprar.

Con un cuidado y mantenimiento adecuados, su termómetro ADC® Adtemp™ le proporcionará muchos años de servicio confiable. Lea las siguientes instrucciones y la información general que resultarán útiles para que pueda disfrutar de su producto ADC®.

Lea este folleto detenidamente antes de intentar usar su nuevo termómetro ADC® Adtemp™.

Gracias por su patrocinio. En efecto, es un placer servirles.

Sinceramente,  
American Diagnostic Corp.





# Adtemp™ 429 - Manual de instrucciones

## Tabla de contenido






<b>1. Símbolos</b>	4-5
<b>2. Introducción / Uso previsto</b>	5
<b>3. Advertencias y precauciones generales</b>	5-7
<b>4. Uso del termómetro</b>	8-9
4a. Controles y características	8
4b. Pantalla / pantalla LED	8
4c. Selección de un modo de escaneado	8-9
4d. Cambio de la escala de temperatura	9
<b>5. Tomando una medida</b>	9-10
<b>6. Función de memoria</b>	11
<b>7. Solución de problemas / Mensajes de error</b>	12
<b>8. Mantenimiento</b>	12-14
8a. Sustitución de las baterías	12-13
8b. Limpieza y desinfección	13-14
<b>9. Pruebas de calibración</b>	14
<b>10. Disposición</b>	14
<b>11. Especificaciones técnicas</b>	15
<b>12. Estándares</b>	16
<b>13. Orientación y Declaración del Fabricante</b>	16-18
<b>14. Garantía</b>	18
<b>15. Información del contacto</b>	19

# 1. Símbolos

## Símbolos de la documentación

	<b>ADVERTENCIA:</b> Las advertencias en este manual identifican condiciones o prácticas que podrían conducir a enfermedades, lesiones o la muerte.
	<b>PRECAUCIÓN:</b> Las instrucciones de precaución de este manual identifican condiciones o prácticas que podrían resultar en daños al equipo u otra propiedad o pérdida de datos.
	Consulte las instrucciones de uso (IFU).
	Cumple con los requisitos esenciales de la Directiva Europea de Dispositivos Médicos 93/42 / EEC.

## Símbolos de envío, almacenamiento y medio ambiente

	<b>Límites de temperatura:</b> -13°F/-25°C - 131°F/55°C
	Mantener seco
	<b>Desechos electrónicos:</b> Elimine este dispositivo de acuerdo con las regulaciones locales o nacionales
	Frágil
	<b>Limitación de la humedad:</b> Hasta 85%
<b>IP22</b>	Este producto cumple con los requisitos básicos de seguridad y rendimiento esenciales indicados en la prueba de acondicionamiento IP22 (IP22: Nivel de protección contra objetos extraños sólidos y caídas de agua)

## Símbolos Diversos



	Fabricante
	Identificador de Producto
	Representante autorizado europeo
	Número de identificación comercial global
	Número de serie



## Símbolos Diversos

	Pieza aplicada tipo BF
---	------------------------

## Indicaciones de nivel de batería

	Batería baja (el termómetro todavía se puede usar)
	Batería baja: las baterías deben ser reemplazadas antes de continuar con la operación

## 2. Introducción / Uso previsto

### Uso previsto

El termómetro sin contacto Adtemp™ es un dispositivo de grado clínico destinado a la medición intermitente de la temperatura corporal humana en pacientes de todas las edades. También se puede utilizar para medir la temperatura de los objetos.

## 3. Advertencias y precauciones generales



Pueden aparecer advertencias y advertencias en el termómetro, su embalaje, el contenedor de envío o en este manual de instrucciones.

Este termómetro es seguro para pacientes y clínicos cuando se usa de acuerdo con las instrucciones y con las advertencias y advertencias incluidas en este manual. Antes de utilizar el termómetro, los usuarios deben familiarizarse con la información general de seguridad que se incluye a continuación. También se encuentran advertencias y precauciones específicas a lo largo de este manual.

- El no entender y observar cualquier advertencia en este manual podría conducir a enfermedades del paciente, heridas o muerte.
- El hecho de no entender y observar cualquier declaración de precaución en este manual podría causar daños al termómetro u otra propiedad, daños al entorno o pérdida de datos del paciente.
- Fiebre alta y prolongada requiere atención médica inmediata, especialmente para niños pequeños.

**Advertencia:** Si no revisa y cumple con las recomendaciones presentadas en este manual, podría resultar en lesiones personales o podría afectar la precisión del termómetro.

**Advertencia:** Si la exactitud de cualquier medición está en cuestión o el uso de este termómetro no es apropiado debido a la condición del paciente, compruebe la temperatura del paciente con un método alternativo y luego compruebe que el dispositivo está funcionando correctamente comparándolo con una referencia calibrada dispositivo.

**Advertencia:** Mantenga este termómetro y sus baterías fuera del alcance de los niños. No permita que los niños tomen su temperatura con este termómetro desatendido.

**Advertencia:** Deshágase de este termómetro y sus baterías de acuerdo con las regulaciones locales o nacionales para los desechos electrónicos.

**Advertencia:** Este producto puede contener un producto químico conocido en el estado de California como causante de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

**Precaución:** Cuando cambie las pilas, siempre cambie las pilas y asegúrese de que son del tipo y especificaciones indicadas en este manual. Observe la polaridad correcta al insertar baterías nuevas.

**Precaución:** No utilice pilas recargables. El uso de baterías recargables puede comprometer el rendimiento de este dispositivo.

**Precaución:** Retire las baterías siempre que no se prevea que el dispositivo se utilice durante un período de tiempo prolongado.

**Precaución:** Si se produce una fuga de la batería, limpie completamente el compartimento de las pilas con el equipo de protección personal antes de volver a usarlo.

**Precaución:** Observe la distancia de medición adecuada, comenzando entre 4 y 6 cm de la frente del paciente. Esto es esencial para la precisión de la medición.

**Precaución:** No modifique ni desmonte este dispositivo de ninguna manera sin autorización previa.

**Precaución:** Para evitar problemas de precisión, asegúrese de que el objetivo del termómetro esté limpio e intacto antes de usarlo y después de que la medición haya finalizado.

**Precaución:** Evite tocar la lente directamente con los dedos.

**Precaución:** No exponga el termómetro a temperaturas extremas o niveles de humedad. No exponga a la luz solar directa.

**Precaución:** El termómetro no es impermeable; No sumerja en agua o cualquier otro líquido.

**Precaución:** Evite dejar caer el dispositivo o exponerlo a fuertes golpes o vibraciones.

**Precaución:** No autoclave. Siga solamente los procedimientos de limpieza descritos en este manual.

**Precaución:** Deje de utilizar este dispositivo si funciona de forma irregular o si la pantalla no funciona correctamente.

**Precaución:** Comuníquese con ADC o con su representante local de ADC para cualquier asistencia con este dispositivo. Consulte la sección de garantía de este manual para obtener información sobre los contactos.

**Precaución:** Espere 30 minutos para que tanto el paciente como el termómetro se acostumbren a las condiciones ambientales existentes antes de la medición.

**Precaución:** Siempre que sea posible, las mediciones se deben tomar señalando el sensor de infrarrojos en la misma zona de la frente. Las temperaturas medidas en diferentes puntos de medición en las sienes, en lados opuestos de la cabeza o en diferentes partes del cuerpo pueden variar considerablemente.

**Precaución:** Evite tomar mediciones de temperatura por lo menos 30 minutos después de la actividad física, bañarse, nadar, consumir alimentos o bebidas, o pasar tiempo al aire libre.

**Precaución:** Espere al menos 1 minuto entre las mediciones de temperatura. Realizar mediciones con más frecuencia puede comprometer la precisión de las lecturas.

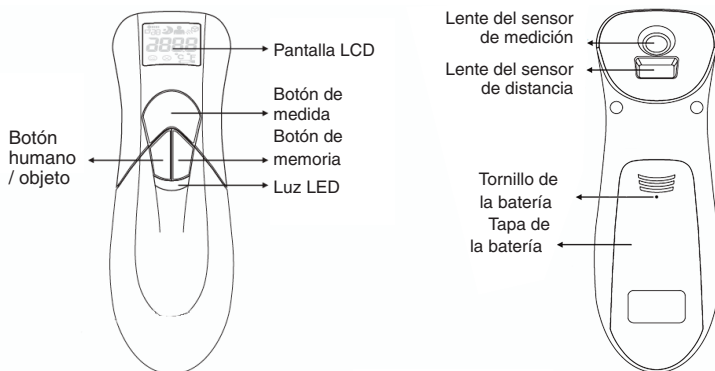
**Precaución:** Evite señalar el sensor de infrarrojos en cualquier fuente de calor que no sea un paciente.

**Precaución:** Evite exponer el dispositivo a fuentes de calor externas.

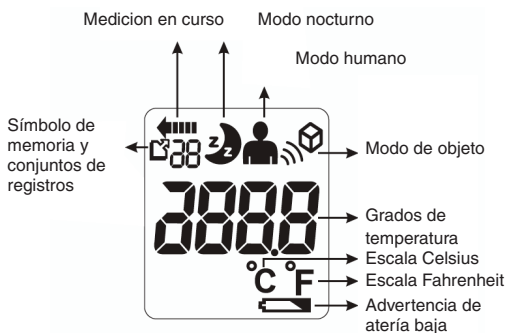
**Precaución:** Mantener el termómetro durante un período de tiempo excesivo o exponer el dispositivo a fuentes de calor externas puede producir lecturas de temperatura distorsionadas.

## 4. Uso del termómetro

### 4a. Controles y características

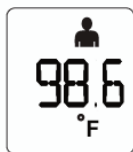


### 4b. Pantalla / pantalla LED



### 4c. Selección de un modo de escaneado

Con la alimentación encendida, presione el botón Humano / Objeto para cambiar entre los modos de escaneado. Hay 4 modos disponibles, incluyendo Humano, Objeto, Humano / Noche, y Modo Objeto / Noche (en orden). El volumen del termómetro se silenciará tanto en modo Humano / Noche como en modo Objeto / Noche, y el símbolo Luna aparecerá en la pantalla LCD en ambos modos Noche.



Modo Humano



Modo de objeto



Modo humano & modo nocturno



Modo de objeto & modo nocturno

Nota: Cada pulsación del botón Humano / Objeto es acompañada por un pitido para confirmar que el ajuste está activado. (Excluyendo los modos nocturnos)

#### 4d. Cambio de la escala de temperatura

El termómetro sin contacto Adtemp™ 429 puede mostrar lecturas en Fahrenheit (F) o Celsius (C). La escala de temperatura predeterminada es Fahrenheit. Para cambiar la escala a Celsius, encienda el dispositivo, luego presione simultáneamente los botones **Human / Object** y **Memory** simultáneamente durante 1 segundo. Pulsando nuevamente estos botones cambiará la escala de nuevo a Fahrenheit. **Nota:** Al extraer las pilas, la báscula se restablecerá por defecto.

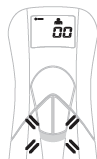
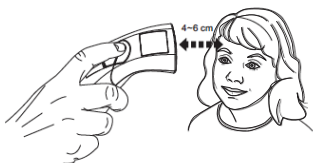


#### 5. Tomando una medida

1. Pulse el botón **Medir** para encender el termómetro. La unidad realizará una autocomprobación y la pantalla LCD mostrará brevemente todos sus símbolos durante este tiempo. Cuando el dispositivo esté listo, '00' aparecerá en la pantalla, y el termómetro emitirá dos pitidos.

2. Seleccione el modo deseado presionando y soltando el botón Humano / Objeto. **Nota:** Al tomar la temperatura del paciente, asegúrese de que el termómetro esté en modo Humano; El símbolo Humano aparecerá en la pantalla. Consulte la Sección 4c para obtener instrucciones sobre cómo seleccionar un modo de exploración diferente.

3. Coloque el termómetro alrededor de 2 pulgadas (5 cm) del centro de la frente del paciente con el sensor dirigido entre las cejas.



**Nota:** Si la piel del paciente está cubierta con pelo, sudor o suciedad, limpie el área y espere 10 minutos antes de tomar una medición.

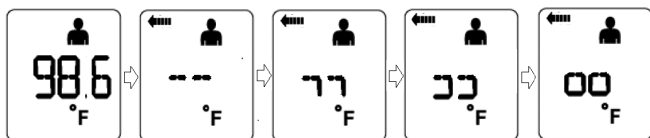
**Nota:** Asegúrese de que el termómetro se mantenga firmemente durante la medición y de que el paciente no se mueva hasta que la medición esté completa. El movimiento del paciente puede afectar la medición.

4. Presione y suelte el botón **Medir** asegurándose de no obstruir su vista de la pantalla LED o el área de botones.

5. Mueva lentamente el dispositivo hacia la frente del paciente. La unidad emitirá un pitido continuo y una serie de iconos de trazos que forman dos círculos girarán en la pantalla. Una vez que se alcance la distancia correcta (aproximadamente 1 pulgada o 3 cm), una luz ámbar parpadeará justo debajo de los botones **Modo** y **Memoria**. La unidad emitirá un pitido corto (excepto en el modo nocturno), y la pantalla retroiluminada se iluminará cuando se complete la medición.



**Nota:** Si la distancia del termómetro está demasiado lejos o demasiado cerca de la frente del paciente, los iconos del guión continuarán girando y la unidad emitirá un pitido (excepto en modo nocturno) HASTA que se obtenga la distancia correcta. Una vez que se presione y suelte el botón de Medición, tendrá 20 segundos para obtener una lectura de temperatura. Después de 20 segundos, la unidad vuelve al modo de espera.



6. Para repetir el proceso, regrese al paso 2.

7. El termómetro se apaga automáticamente (con un solo pitido) después de 30 segundos de inactividad.

**Nota:** El dispositivo no se puede apagar manualmente.

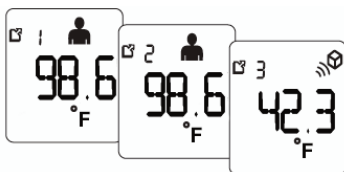
## 6. Función de memoria

---

La unidad conserva las últimas 30 lecturas.

### Para recordar las lecturas anteriores:

1. Pulse el botón **Medir** para encender la unidad.
2. Presione brevemente y suelte el botón **Memory** y luego presione nuevamente para mostrar la última medición acompañada del  símbolo.



**Nota:** Los símbolos Humanos u Objeto se mostrarán para indicar el modo de medición que estaba en uso para la lectura mostrada en la memoria.

3. Cada vez que presione el botón **Memory**, aparecerá una medición anterior (hasta 30).

### Para eliminar lecturas de la memoria:

1. Pulse el botón **Medir** para encender la unidad.
2. Mantenga presionado el botón de **memoria** durante al menos 3 segundos para borrar todas las lecturas.
3. La pantalla LCD muestra "-" y el dispositivo emite un pitido para confirmar que todas las memorias están borradas.



**Nota:** Una vez que haya 30 mediciones en la memoria, cada nueva medida sobrescribirá la más antigua.


**Nota:** Todas las lecturas (Humano y Objeto) se borrarán al borrar las lecturas de la memoria.

## 7. Solución de problemas / Mensajes de error

Pantalla	LCD Causa	Solución
The LCD screen displays the characters 'Hi' in a large, bold, black font.	La temperatura medida es mayor que: 1. Modo humano: <b>122°F (50°C)</b> 2. Modo Objeto: <b>212°F (100°C)</b>	Tome de nuevo la medida. Siga los pasos de la Sección 5.  Si es necesario, limpie la lente del sensor.
The LCD screen displays the characters 'Lo' in a large, bold, black font.	La temperatura medida es menor que: 1. Modo humano: <b>50°F (10°C)</b> 2. Modo Objeto: <b>32°F (0°C)</b>	En el caso de un mensaje de error repetido, comuníquese con su distribuidor o la línea de servicio al cliente de ADC al: 1-800-ADC-2670
The LCD screen displays the characters 'Err' in a large, bold, black font.	La temperatura de funcionamiento no está en el rango de: <b>60.8°F to 95°F</b> <b>(16°C to 35°C)</b>	Utilice el termómetro sólo entre los rangos de temperatura especificados. En el caso de un mensaje de error repetido, póngase en contacto con su distribuidor o la línea de atención al cliente de ADC en: 1-800-ADC-2670

## 8. Mantenimiento

### 8a. Sustitución de las baterías

El termómetro viene con dos pilas alcalinas AAA (LR03) de 1.5v. Sustituya con dos nuevas pilas AAA (LR03) cuando aparezca en la pantalla el símbolo de batería baja "  ".

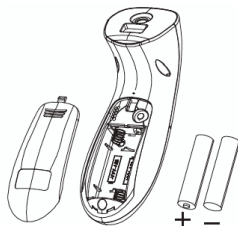
El termómetro se puede continuar con el símbolo de batería baja mostrado, pero las baterías deben ser reemplazadas lo más pronto posible.



Si las baterías están completamente agotadas, "Lo" aparecerá junto con el símbolo de batería baja.

1. Utilice un destornillador Phillips para aflojar el tornillo de la tapa de la batería. Quite la tapa.
2. Retire las pilas.
3. Inserte dos pilas AAA (o equivalentes), colocadas correctamente con positivo "+" y negativo "-" como se muestra en la ilustración.
4. Coloque la cubierta de la batería en el termómetro y apriete el tornillo para asegurarlo en su lugar.

**Nota:** Retire las pilas antes de guardar el termómetro durante un período de tiempo prolongado.



## 8b. Limpieza y desinfección

El termómetro se puede limpiar y se puede lograr un nivel intermedio de desinfección usando el siguiente método.

**PRECAUCIÓN:** Nunca sumerja el termómetro en agua u otro líquido

**PRECAUCIÓN:** Nunca utilice productos de limpieza abrasivos, diluyentes o benceno para limpiarlo y nunca sumerja el instrumento en agua u otros líquidos de limpieza.

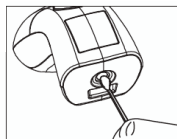
**PRECAUCIÓN:** Nunca inserte un objeto punzante en el área del escáner ni en ninguna otra superficie abierta del termómetro.

**PRECAUCIÓN:** No utilice agentes de limpieza ni desinfección no aprobados. El uso de estos agentes puede causar daños a los componentes.

**PRECAUCIÓN:** No use productos químicos que no sean alcohol isopropílico o etílico en la lente.

### Limpieza de las lentes

Nunca use agua para lavar el termómetro directamente. Ligeramente humedezca un bastoncillo de algodón o un paño con alcohol isopropílico o etílico y limpie suavemente la superficie de la lente. Limpie de lado a lado en lugar de hacerlo en un movimiento circular para evitar que se acumule restos en el centro del sensor. Evite tocar la lente excepto cuando se requiera limpieza.



**Tenga en cuenta** que ADC no es responsable de validar los protocolos de limpieza o desinfección utilizados en este dispositivo fuera del sitio de fabricación de ADC. Debe determinar los requisitos de personal, equipo y materiales necesarios para alcanzar los niveles deseados de desinfección y puede necesitar emplear el monitoreo rutinario de sus protocolos de desinfección dentro de su instalación. Después de limpiar o desinfectar, espere al menos 10 minutos antes de tomar otra medida.

## 9. Pruebas de calibración

---

Este termómetro está calibrado en el momento de la fabricación. Si se utiliza el termómetro de acuerdo con estas instrucciones, no se requiere un reajuste periódico. ADC recomienda revisar la calibración cada año o cuando la precisión clínica del termómetro está en cuestión.

Las recomendaciones para la calibración no reemplazan ninguna obligación legal que usted pueda tener en relación con este equipo. Consulte las leyes locales o nacionales aplicables en el lugar de uso para asegurarse de que se mantienen los requisitos para el control de la medición, la funcionalidad y la precisión del dispositivo para sus usos específicos.

## 10. Disposición

---

El termómetro no contiene materiales peligrosos. Deseche de acuerdo con las regulaciones nacionales o locales. Retire las pilas antes de desecharlas.



### **Batería:**

Deseche las baterías vacías de acuerdo con las regulaciones nacionales o locales.

## 11. Technical Specifications

---

### Type Non-Contact infrared thermometer

Model no. 429

#### Measuring Range:

Human Mode:

50.0°F ~ 122.0°F  
(10°C ~ 50°C)



Object Mode:

32.0°F ~ 212.0°F  
(0°C ~ 100°C)



#### Calibration Accuracy:

Human Mode:

71.6°F ~ 104.0°F: ±0.5°F  
(22°C ~ 40°C): ±0.3°C



Object Mode:

68°F: ± 1°F (20°C: ± 1°C)  
≥ 68°F: ± 5% (≥ 20°C: ± 5%)

#### Display Resolution:

0.1°F (0.1°C)

#### Operating Environment:

60.8°F ~ 104°F  
(16°C ~ 40°C)  
with relative humidity up to 95%  
(non condensing)



#### Storage/Transportation Environment:

-4°F ~ 122°F  
(-20°C ~ 50°C)  
with relative humidity up to 95%  
(non condensing)



#### Power Supply:

2x 1.5V AAA size alkaline batteries

#### Weight:

Approximately 3 oz / 87 g (with batteries)

#### Dimensions:

Approximately 2.06" x 1.75" x 5"  
52.4 mm x 44.5 mm x 129.9 mm (LxWxH)

#### Operation Distance:

Starting approximately 1.57" - 2.36"  
4 ~ 6 cm (±1 cm)

#### Auto Off:

After 30 seconds of inactivity

#### Battery Life:

2,000-2,500 measurements

## 12. Estándares

ASTM 1965-98

EN 12470-5:2003

MDD (93/42/EEC) Annex II

## 13. Orientación y Declaración del Fabricante


El termómetro infrarrojo 429 está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del termómetro 429 debe asegurarse de que se utiliza en un entorno de este tipo.		
Prueba de Emisiones	Conformidad	Orientación electrónica del medio ambiente
Emisiones RF CISPR 11	Grupo 1	El termómetro infrarrojo 429 utiliza energía RF sólo para su función interna. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y no es probable que causen interferencia en equipos electrónicos cercanos.  El termómetro infrarrojo 429 es adecuado para su uso en todos los establecimientos, incluidos los establecimientos domésticos y los conectados directamente a la red pública de suministro de energía de baja tensión que abastece a los edificios utilizados para fines domésticos.
Emisiones RF CISPR 11	Clase B	
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	N/A	
Flujos de voltaje / emisiones parpadeantes IEC 61000-3-3	N/A	

### Orientación y declaración del fabricante Emisiones electromagnéticas

El termómetro infrarrojo 429 está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del termómetro IR 429 debe asegurarse de que se utiliza en un entorno de este tipo.			
Immunity Test	IEC 60601 Nivel de prueba	Conformidad	Orientación electrónica del medio ambiente
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±6kV contacto ±8kV de aire	±6kV contacto ±8kV de aire	Los pisos deben ser de madera, hormigón o baldosas cerámicas. Si los suelos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser al menos del 30%.
Campo magnético de frecuencia de potencia (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3A/m	3A/m	Los campos magnéticos de la frecuencia de la energía deben estar en los niveles característicos de una localización típica en un ambiente comercial o hospitalario típico.

## Orientación y declaración del fabricante Emisiones electromagnéticas

El termómetro infrarrojo 429 está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del termómetro infrarrojo 429 debe asegurarse de que se utiliza en tal entorno.

Prueba de inmunidad	IEC 6060 1 Nivel de prueba	Conformidad	Orientación electrónica del medio ambiente
Radiofrecuencia IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz– 2.5GHz	3V/m	<p>Los equipos de comunicaciones RF portátiles y móviles no se deben utilizar más cerca de ninguna parte del termómetro IR 429, incluidos los cables, que la distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.</p> <p><b>Distancia de separación recomendada</b></p> <p><math>D = 1,2 P</math>  <math>D = 1,2 P \text{ 80 MHz a 800 MHz}</math>  <math>D = 2,3 P \text{ 800 MHz a 2,5 GHz}</math></p> <p>Donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo de los transmisores de RF fijos, según lo determinado por una inspección de emplazamiento electromagnético, deberían ser inferiores al nivel de cumplimiento en cada intervalo de frecuencias. Pueden producirse interferencias en las proximidades de los equipos marcados con el siguiente símbolo: </p>

**NOTA 1** A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencia más alto.

**NOTA 2** Estas pautas pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de las estructuras, objetos y personas.

a. Las intensidades de campo de los transmisores fijos, como estaciones base para teléfonos de radio (celulares / inalámbricos) y radios móviles terrestres, radioaficionados, emisiones de radio AM y FM y emisiones de televisión no pueden predecirse teóricamente con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético debido a los transmisores de RF fijos, debe considerarse un estudio de emplazamiento electromagnético. Si la intensidad de campo medida en la ubicación en la que se utiliza el termómetro IR 429 excede el nivel de cumplimiento de RF correspondiente, se debe observar el termómetro IR 429 para verificar el funcionamiento normal. Si se observa un rendimiento anormal, pueden ser necesarias medidas adicionales, como reorientar o reubicar el termómetro IR 429.

b. En la gama de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3 V / m.

## Distancias de separación recomendadas entre el equipo de comunicaciones RF portátil y móvil y el termómetro infrarrojo 429

El termómetro IR 429 está diseñado para ser utilizado en un entorno electromagnético en el que se controlan las perturbaciones de RF radiadas. El cliente o el usuario del termómetro IR 429 puede ayudar a prevenir interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre el equipo de comunicaciones RF portátil y móvil (transmisores) y el termómetro infrarrojo 429 según se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia de salida máxima del equipo de comunicaciones.

Potencia de salida máxima asignada del transmisor W	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor		
	150 kHz a 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	150 kHz a 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	150 kHz a 80 MHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Para los transmisores con una potencia de salida máxima no mencionada anteriormente, la distancia de separación recomendada  $d$  en metros (m) se puede calcular utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde  $P$  es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) de acuerdo con el fabricante del transmisor.

**NOTA 1** A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para el rango de frecuencias más alto.

**NOTA 2** Estas pautas pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de las estructuras, objetos y personas.

## 14. Garantía

Este termómetro está garantizado por un período de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre las baterías, ni los daños resultantes de manipulación o uso inadecuado. Los derechos legales específicos estipulados en su estado pueden guiar esta garantía. Si tiene una reclamación legítima bajo esta garantía, envíe los artículos con el franqueo pagado al Centro de Servicio, a la atención de: Departamento de Reparación, 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Incluya su nombre y dirección, número de teléfono, prueba de Compra y una breve nota explicando el problema, su dirección de retorno y \$ 2.00 para cubrir el envío y manejo.

## 15. Información del contacto

---

Para registrar su producto, visítenos en  
**[www.adctoday.com/register](http://www.adctoday.com/register)**

Este manual está disponible en línea en un  
Variedad de idiomas, siga los enlaces  
para las opciones de idioma.  
**[www.adctoday.com/care](http://www.adctoday.com/care)**



AViTA Corporation  
9F, No.78, Sec.1, Kwang-Fu Rd.,  
San-Chung District,  
24158 New Taipei City,  
Taiwan



Wellkang Ltd.,  
Suite B, 29 Harley Street,  
LONDON W1G 9QR,  
England, United Kingdom

Distribuido por:  
American Diagnostic Corporation  
55 Commerce Drive,  
Hauppauge, New York 11788  
Inspeccionado en los EE.UU.  
Hecho en China  
tel: 631-273-9600, 1-800-232-2670  
fax: 631-273-9659

**[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)**  
email: [info@adctoday.com](mailto:info@adctoday.com)